

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 15 (1897)  
**Heft:** 227

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,  
2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und  
wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,  
et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 50 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

## Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für  
Handelsreisende.Cartes payantes délivrées aux  
voyageurs de commerce.

Genève. 3. septembre. Supplément au n° 1129 à la place de Ed. Fasnacht: Paul Haller. Tissus en tous genres.

Luzern. 3. September. Nr. 420. F. Baumgartner, Sohn, Firma O. Baumgartner-Enzler in Küssnacht (Schwyz). Tuchhandlung.

Neuchâtel (La Chaux-de-Fonds). 3. septembre. N° 318. Carte collective pour J. H. Matile et Louis Tschumi, maison J. H. Matile. Confection.

## Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die unterm 30. Mai 1894 in Nr. 132/34 dieses Blattes als vermisst aus-  
geschriebenen Aktienscheine des landwirtschaftlichen Vereins von Trogen sind  
heute vom Obergericht als ungültig erklärt worden.

Trogen, 30. August 1897.

(W. 81<sup>a</sup>)

Die Obergerichtskanzlei.

Le président du Tribunal du district de Moudon.

Aux détenteurs inconnus des titres ci-après qui sont égarés:

1<sup>o</sup> Certificat de dépôt à l'Union vaudoise du Crédit, à Lausanne, du  
15 janvier 1892, n° 21,083, de fr. 200. —, au nom d'Abram-Samuel  
Duboux, à Moudon.

2<sup>o</sup> Dit du 24 février 1895, n° 21,456, de fr. 1000. —, au nom de Georges,  
fils de Charles Meyer, à Moudon.

Sommation vous est faite d'avoir à produire ces titres au greffe du  
Tribunal du district de Moudon, dans un délai de trois mois, dès la première  
publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moudon, le 1<sup>er</sup> septembre 1897.

(W. 83<sup>a</sup>)

Le président: L<sup>s</sup> Favre.

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-  
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich be-  
gläubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
quel titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy.

(1270)

Failli: Montavon, Auguste, horloger, à Courgenay.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 septembre 1897, à 11 heures  
du matin, au bureau de l'Office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 4 octobre 1897.

## Kt. Graubünden.

## Konkursamt Chur.

(1269)

Gemeinschuldner: Schubert, Albert, Tapezierer, in Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. September 1897, nach-  
mittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, am Kornplatz, in Chur.

Eingabefrist: Bis 4. Oktober 1897.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Lausanne.

(1274)

Failli: Lasco-Valle, Joseph, entrepreneur, Place du Tunnel, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 septembre 1897, à 3 heures  
du soir, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 4 octobre 1897.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Vevey.

(1276)

Failli: Merminod, Jules, fils de Fanny, négociant, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1897.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 septembre 1897, à  
10 heures du matin, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 4 octobre 1897.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 260.)

(L. P. 249 et 260.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel  
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

## Kt. Basel-Land.

## Konkursamt Liestal.

(1268)

Gemeinschuldner: Mury-Trösch, Hermann, Wirt und Metzger, zur  
« Sonne » in Liestal (S. H. A. B. Nr. 200 vom 31. Juli 1897, pag. 821).

Anfechtungsfrist: Bis 14. September 1897.

## Kt. Aargau.

## Konkursamt Baden.

(1264)

Gemeinschuldner: Burchler, Hermann, Tuchhandlung, in Baden  
(S. H. A. B. Nr. 182 vom 10. Juli 1897, pag. 747).

Anfechtungsfrist: Bis 14. September 1897.

## Ct. del Ticino.

## Ufficio dei fallimenti di Mendrisio.

(1271)

Faillito: Bellasi, Eligio, fu Pietro, negoziante, di Mendrisio, suo domi-  
cilio (F. u. s. di c. del 19 giugno 1897, n° 163, pag. 671).

Termine per promuovere l'azione in opposizione: 14 settembre 1897.

## Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

## Ct. de Berne.

## Office des faillites de Porrentruy.

(1265)

Failli: Theurillat, Marc, ci-devant sellier, à Porrentruy (F. o. s.  
du c. du 19 mai 1897, n° 136, page 557 et du 10 juillet 1897, n° 182, page 747).

Délai pour intenter l'action en opposition: 14 septembre 1897.

## Ct. du Valais.

## Office des faillites d'Hérens, à Vex.

(1273)

Failli: Fauchère, Pierre, de feu Jean, tonnelier, à Evolène (F. o. s.  
du c. du 22 mai 1897, n° 139, page 569 et du 31 juillet 1897, n° 200, page 821).

Délai pour intenter l'action en opposition: 14 septembre 1897.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Kt. Zürich.

## Konkursamt Riesbach in Zürich V.

(1279)

Gemeinschuldner: Kraye, Johannes, Kaufmann, von Mannheim, an  
der Kieselgasse Nr. 7, in Zürich V. (S. H. A. B. Nr. 333 vom 12. Dezember  
1896, pag. 1369 und Nr. 18 vom 20. Januar 1897, pag. 69).

Datum des Schlusses: 16. August 1897.

## Ct. de Berne.

## Office des faillites de Neuveville.

(1278)

Succession répudiée de Honsberger, Louis-Jacob, de Eggwil,  
en son vivant vigneron, à Neuveville (F. o. s. du c. du 24 juin 1893, n° 147,  
page 599).

Date de la clôture: 24 août 1897.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Rolle.

(1267)

Failli: Chappuis, Alfred, négociant en vins, à Rolle (F. o. s. du c.  
du 16 décembre 1896, n° 336, page 1381; du 6 février 1897, n° 35, page 137;  
du 17 février 1897, n° 47, page 187; du 31 mars 1897, n° 92, page 379 et  
du 12 juin 1897, n° 156, page 639).

Date de la clôture: 31 août 1897.

# Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1261/1263\*)

Gemeinschuldner:

Burtscher, Johannes, Cementier, an der Centraalfriedhofstrasse, in Zürich III, und

Tschurtschenthaler, Sebastian, Schreinermeister, an der Feldstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 537; Nr. 195 vom 24. Juli 1897, pag. 801 und Nr. 198 vom 28. Juli 1897, pag. 813).

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant zum «Turnegg» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) 2 Aren 45 m<sup>2</sup> Land an der Privatstrasse (Nebelbachstrasse), in Zürich V (Riesbach), mit dem darauf erbauten, unter Nr. 1503 für Fr. 51,200 assekurierten Wohnhaus und gewölbtem Keller.
- 2) 2 Aren 45,20 m<sup>2</sup> Land an der Privatstrasse (Nebelbachstrasse), im äusseren Seefeld-Riesbach, im Hornegg, mit dem darauf erbauten Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 1504 für Fr. 34,100 assekuriert. Höchstangebot der I. Steigerung Fr. 85,000.

Gemeinschuldner: Mutter, Robert, Zimmermeister, an der Rappengasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 151 vom 5. Juni 1897, pag. 607 und Nr. 217 vom 21. August 1897, pag. 899).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant «Turnegg» an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

A. Im Notariatskreis Stäfa, Gemeindegemeinde Uerikon.

- 1) Ein Werkstättegebäude mit Anbau im Töbeli zu Uerikon unter Nr. 96 als unvollendet für Fr. 7,600 assekuriert und als Zubehör eine komplette Dampfmaschine.
- 2) 10 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wegfläche, Bord und Holztobel.
- 3) Eine Weieranlage im Töbeli, oberhalb dem Gsteigtobel befindlich, ca. 550 m<sup>2</sup> gross, mit dazu gehörender Wasserleitung.

B. Im Notariatskreis Schlieren, Gemeindegemeinde Dietikon.

- 4) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Kiesgrubenstrasse, in Dietikon, unter Nr. 330 für Fr. 25,000 assekuriert.
- 5) Ein Werkstättegebäude mit Wohnung und zwei gewölbten Kellern allda unter Nr. 345 für Fr. 12,000 assekuriert.
- 6) 10 Aren 83,12 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Acker allda.
- 7) 3 Aren 35,82 m<sup>2</sup> Acker im Kilbig.
- 8) 4 Aren Wiesen im Hofacker.
- 9) 4 Aren 47,0 m<sup>2</sup> Acker im Kilbig.

Diese Liegenschaften werden eventuell auch aus freier Hand verkauft und werden bezügliche Kaufofferten bis den 10. September 1897 hierorts entgegenommen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1266\*)

Gemeinschuldner: Hagmann, David, Bauunternehmer, von Stallikon wohnhaft zum «Säntis», in Riesbach-Zürich V (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505; Nr. 143 vom 26. Mai 1897, pag. 585 und Nr. 170 vom 26. Juni 1897, pag. 699).

I. Steigerung.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant zum «Seebacherhof», im Eggbühl-Seebach.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

Im Eggbühl-Seebach.

- 1) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 536 für Fr. 106,400 assekuriert, mit
- 2) 9 Aren 55,3 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Parzelle 1.
- 3) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 537 für Fr. 49,100 assekuriert, mit
- 4) 3 Aren 19,7 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Parzelle 2.
- 5) Ein Doppelwohnhaus und ein gewölbter Keller unter Nr. 538 für Fr. 95,400 assekuriert, mit
- 6) 7 Aren 62,6 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Parzelle 3.
- 7) 1 Wohnhaus und 1 gewölbter Keller unter Nr. 539 für Fr. 25,400 assekuriert, mit
- 8) 1 Are 30,5 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Parzelle 4.
- 9) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 540 für Fr. 25,400 assekuriert, mit
- 10) 1 Are 30,5 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Parzelle 5.
- 11) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 535 für Fr. 95,500 assekuriert, mit
- 12) 5 Aren 6,3 m<sup>2</sup> Grundfläche obigen Gebäudes und Umgelände, Parzelle 6.
- 13) 1 Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 541 als unvollendet für Fr. 45,700 assekuriert.

II. Steigerung.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 15. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 6. Oktober 1897, von nachmittags 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum «Säntis» an der Seefeldstrasse, in Riesbach-Zürich V.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) 1 Wohnhaus mit Erker und gewölbtem Keller unter Nr. 1328 für Fr. 99,000 assekuriert, zum Hotel «Säntis».
- 2) 2 Aren 14 m<sup>2</sup> 70 dm<sup>2</sup> (2386 □) Grundfläche obigen Gebäudes und Hofraum, Ecke Fröhlich-Seefeldstrasse, in Riesbach.
- 3) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Backofen unter Nr. 1327 für Fr. 61,100 assekuriert.
- 4) 1 Are 59 m<sup>2</sup> 50 dm<sup>2</sup> Grundfläche obigen Gebäudes sub Ziffer 3 und Hofraum an der Fröhlichstrasse, Riesbach.
- 5) 1 Wohnhaus unter Nr. 743 für Fr. 39,500 assekuriert.
- 6) 1 Werkstättegebäude mit Bureau unter Nr. 662 für Fr. 6200 assekuriert.
- 7) 1 Waschhaus mit Holzschopf unter Nr. 829 für Fr. 2200 assekuriert.
- 8) 1 Stall mit Remise und Schopf unter Nr. 749 für Fr. 4800 assekuriert.
- 9) 1 Magazingebäude, 1 Feueresse und Windmühl unter Nr. 844 für Fr. 7050 assekuriert.
- 10) Ca. 17 Aren 66 m<sup>2</sup> 52 dm<sup>2</sup> Land, worauf obige Gebäulichkeiten sub Ziffer 5 à 9 stehen, zum «Auhof» genannt, an der Fröhlichstrasse, Riesbach.

**Kt. Zürich.**

Konkursamt Andelfingen  
im Auftrage des Konkursamtes Hottingen.

(1280\*)

Gemeinschuldner: Hagmann, David, Baumeister, zum «Säntis», in Zürich V.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 11. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindesaal, in Gross-Andelfingen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Das Schlossgut Eigenthal bei Berg a. J., bestehend aus dem für Fr. 32,000 assekurierten Schlossgebäude, der Mühle Eigenthal, 1 Scheune und Stallung, 1 Waschhaus, 1 Spiritusfabrikgebäude, Holz- und Wagenschöpfen, zusammen für Fr. 21,800 assekuriert, Wasserrecht, Hofräumen, Gärten, Reben (darunter der bekannte Eigenthaler Rebberg), Wiesen, Ackerland und Waldung. Alles zusammen ca. 28 Hektaren 44 Aren gross, grösstenteils in der Nähe des Schlosses Eigenthal gelegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf. Bezüglich Besichtigung der Steigerungsobjekte beliebe man sich an Herrn Gemeindeammann Fehr in Berg a. J. zu wenden.

**Ct. de Vaud.**

Office des faillites de Nyon.

(1272)

Failli: Cristin, fils, antiquaire, à Nyon (F. o. s. du c. du 14 avril 1897, n° 107, page 439; du 26 mai 1897, n° 143, page 585 et du 21 juillet 1897, n° 192, page 789).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 7 septembre 1897.

Jour, heure et lieu des enchères: Mardi, 6 octobre 1897, dès 10 heures du matin, au Café de la Banque, à Nyon.

Désignation des immeubles mis en vente: Maison et place à Nyon et champ à Gland taxés en faillite: fr. 25,200. —

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 817.)

(L. P. 195 et 817.)

**Kt. Luzern.**

Konkursamt Sursee.

(1277)

Gemeinschuldner: Liebert, Jakob, Negociant, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 72 vom 13. März 1897, pag. 293; Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 537; Nr. 185 vom 14. Juli 1897, pag. 762 und Nr. 203 vom 4. August 1897, pag. 833).

Datum des Widerrufs: 3. September 1897.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataires et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich.**

Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

(1254\*)

Schuldner: Schröpfer, J., Malermeister, Hegibachstrasse, in Zürich V.

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. August 1897.

Sachwalter: W. Elsener, Rechtsagent, Bahnhofstrasse 75, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 21. September 1897.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 12. Oktober 1897, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Restaurant «Strohhof» in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Oktober 1897 an.

### Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Ct. de Vaud.**

Président du Tribunal de Vevey.

(1275)

Débitur: Puenzieux, Maurice, marchand de vins, à Clarens (F. o. s. du c. du 20 mars 1897, n° 79, page 325; du 28 avril 1897, n° 119, page 488; du 5 juin 1897, n° 151, page 617 et du 21 août 1897, n° 217, page 890).

Date de l'homologation: 27 août 1897.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. In der Publikation betreffend die Aktiengesellschaft unter der Firma Art. Institut Orell Füssli in Zürich I, welche in Nr. 225 des Handelsamtsblattes vom 2. September abhin, pag. 923, erschienen ist, muss es in Zeile 9 heissen: «Infolge Hinschiedes ist die Einzel-Unterschrift des Heinrich Wild-Wirth erloschen», etc. Der Verstorbene führte als Präsident des Verwaltungsrates und des Verwaltungskomitees nicht die Prokura, sondern die Gesellschafts-Unterschrift in Einzel-Zeichnung, wie sie auch der neue Präsident Christian Wild-Glutz statutengemäss weiterführt.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 1<sup>er</sup> septembre. Louis Werro, fils, de Montilier (Fribourg) et La Chaux-de-Fonds, et Constant Meyer, de Schwendi (Berne), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Werro & Meyer, une société en nom collectif, ayant commencé le 1<sup>er</sup> juin 1897. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 50, Rue du Parc.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison M. Baer, à Genève, commencée le 18 août 1897, est Moïse Baer, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Bazar. Locaux: 14, Cours de Rive, à l'enseigne «Paris Bazar».

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

N° 9496. — 2 septembre 1897, 9 h. a.  
 von Auv frères & Co, fabricants,  
 Morges (Suisse).

ARWINA

Graisse de porc extra pure.

Nr. 9497. — 4. September 1897, 8 Uhr a.

Ferd. Petersen & Co, Fabrikanten,  
 Schweizerhalle (Schweiz).



Anilinfarben.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

## Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate August und Januar-August der Jahre 1896 und 1897 folgende Übersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'août et janvier-août des années 1896 et 1897:

## I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

## Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

|                                                                                                                                  | August — Août    | 1896             | 1897              | Jan.-August       | 1896 | 1897 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|------|------|
|                                                                                                                                  | Fr.              | Fr.              | Fr.               | Fr.               | Fr.  | Fr.  |
| Baumwoll. Maschinenstickereien <sup>7</sup>                                                                                      | 1,108,461        | 581,988          | 8,171,004         | 9,692,207         |      |      |
| Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) <sup>7</sup>                                                                    | 750,469          | 445,877          | 4,890,602         | 4,134,641         |      |      |
| Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel <sup>7</sup> | 1,043,667        | 269,332          | 4,161,331         | 3,070,443         |      |      |
| Leinene und halbleinene Stickereien <sup>7</sup>                                                                                 | —                | —                | 103,224           | —                 |      |      |
| Seidenstickereien <sup>7</sup>                                                                                                   | 99,224           | —                | 289,520           | 243,472           |      |      |
| Metallstickereien <sup>7</sup>                                                                                                   | 1,177            | —                | 4,201             | —                 |      |      |
| <b>Stickereien</b>                                                                                                               | <b>2,997,998</b> | <b>1,247,197</b> | <b>17,570,382</b> | <b>17,145,763</b> |      |      |
| Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) <sup>8</sup>                                                                   | 4,485            | 8,485            | 1,047,455         | 603,086           |      |      |
| Glatte und bedruckte Baumwollgewebe (mousseline, cambric etc.) <sup>8</sup>                                                      | 17,957           | 25,029           | 404,559           | 391,563           |      |      |
| Glatte Leinen- u. Halbleinen-Zeng <sup>14</sup>                                                                                  | —                | —                | 46,366            | 8,304             |      |      |
| Schirmstoffe (parasol covers) <sup>8</sup>                                                                                       | —                | —                | 2,311             | 1,946             |      |      |
| Toggenburgerartikel <sup>8</sup>                                                                                                 | 9,210            | —                | 48,277            | 40,673            |      |      |
| Seidene und haumwollene Spitzen <sup>7</sup>                                                                                     | 80,325           | 260,800          | 360,287           | 742,552           |      |      |
| Beuteltuch <sup>8</sup>                                                                                                          | 25,757           | 18,660           | 246,190           | 212,894           |      |      |
| Bänder (ribbons) <sup>8</sup>                                                                                                    | —                | 6,454            | 4,070             | 14,260            |      |      |
| Maschinen und Teile davon <sup>14</sup>                                                                                          | 583              | 5,339            | 65,531            | 16,563            |      |      |
| Kondensierte Milch <sup>14</sup>                                                                                                 | —                | —                | —                 | 2,030             |      |      |
| Käse <sup>15</sup>                                                                                                               | —                | —                | 1,043             | 25,193            |      |      |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                                                                                                      | 1,177            | 43,834           | 60,869            | 65,243            |      |      |
| <b>Total</b>                                                                                                                     | <b>3,187,392</b> | <b>1,620,788</b> | <b>19,857,330</b> | <b>19,270,070</b> |      |      |

## Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthour.)

|                                                   | August — Août  | 1896           | 1897             | Jan.-August      | 1896 | 1897 |
|---------------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------|------|
|                                                   | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.              | Fr.  | Fr.  |
| Seidene und halbseidene Stückware <sup>1</sup>    | 641,307        | 402,121        | 5,003,945        | 5,929,990        |      |      |
| Seide (Silk, spun) <sup>8</sup>                   | 3,059          | 8,645          | 32,475           | 50,293           |      |      |
| Sammet und Plüsch <sup>8</sup>                    | —              | —              | 3,491            | —                |      |      |
| Beuteltuch <sup>2</sup>                           | 46,620         | 57,084         | 398,721          | 557,014          |      |      |
| Bänder <sup>4</sup>                               | 5,373          | 4,433          | 118,194          | 57,591           |      |      |
| Seidene Stickereien <sup>7</sup>                  | —              | —              | —                | —                |      |      |
| Baumwoll-Stickereien <sup>7</sup>                 | —              | —              | 4,333            | 4,806            |      |      |
| Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren <sup>8</sup>       | 194,776        | 44,063         | 1,224,090        | 1,235,449        |      |      |
| Strohwaren <sup>8</sup>                           | 7,334          | 9,225          | 1,637,732        | 1,251,583        |      |      |
| Oeldruckbilder (oil chromos) <sup>14</sup>        | 1,233          | —              | 3,071            | 8,186            |      |      |
| Fleisch-Extrakt <sup>14</sup>                     | 15,120         | —              | 37,440           | 17,165           |      |      |
| Gelatine <sup>14</sup>                            | —              | —              | 1,664            | 4,128            |      |      |
| Käse <sup>15</sup>                                | 54,753         | 44,347         | 253,281          | 235,840          |      |      |
| Fett (grease) <sup>14</sup>                       | —              | —              | —                | 2,489            |      |      |
| Metallwaren (Hardware) u. Maschinen <sup>14</sup> | 2,800          | —              | 9,050            | 55,889           |      |      |
| Wissenschaftliche Instrumente <sup>14</sup>       | 18,228         | 4,118          | 27,832           | 26,408           |      |      |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                       | 7,770          | 595            | 38,286           | 31,553           |      |      |
| <b>Total</b>                                      | <b>993,873</b> | <b>574,631</b> | <b>8,788,085</b> | <b>9,518,238</b> |      |      |

## Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.

(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

|                                                        | August — Août  | 1896           | 1897             | Jan.-August      | 1896 | 1897 |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------|------|
|                                                        | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.              | Fr.  | Fr.  |
| Seidene Stückware <sup>1</sup>                         | 80,716         | 36,943         | 660,697          | 621,449          |      |      |
| Halbseidene Stückware <sup>1</sup>                     | 160,439        | 51,227         | 1,482,056        | 1,280,069        |      |      |
| <b>Total</b>                                           | <b>241,155</b> | <b>88,170</b>  | <b>2,142,753</b> | <b>1,901,518</b> |      |      |
| Seide (Silk, spun) <sup>5</sup>                        | —              | 62,877         | 139,959          | 568,980          |      |      |
| Bänder <sup>4</sup>                                    | —              | —              | 31,961           | —                |      |      |
| Kleiderstoffe, wollene <sup>8</sup>                    | 10,913         | 10,228         | 87,788           | 126,211          |      |      |
| Katholische Kultusartikel <sup>14</sup>                | 30,260         | 15,297         | 98,488           | 75,131           |      |      |
| Kondensierte Milch (Lait condensé) <sup>14</sup>       | 15,750         | 24,300         | 173,251          | 151,403          |      |      |
| Milchzucker <sup>14</sup>                              | —              | —              | 2,045            | —                |      |      |
| Käse (Fromage) <sup>15</sup>                           | 5,898          | 6,192          | 86,384           | 65,852           |      |      |
| Wein u. Spirituosen (Vins et spiritueux) <sup>14</sup> | —              | 1,513          | 3,191            | 4,596            |      |      |
| Maschinen (Machines) <sup>14</sup>                     | 527            | —              | 53,085           | —                |      |      |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                            | 2,692          | 4,570          | 29,936           | 9,645            |      |      |
| <b>Total</b>                                           | <b>307,195</b> | <b>213,147</b> | <b>2,848,841</b> | <b>2,903,336</b> |      |      |

## Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

|                                             | August — Août  | 1896           | 1897             | Jan.-August       | 1896 | 1897 |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|-------------------|------|------|
|                                             | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.               | Fr.  | Fr.  |
| Florsetseide <sup>6</sup>                   | 13,105         | 15,863         | 162,963          | 821,426           |      |      |
| Bänder <sup>4</sup>                         | 96,149         | 231,629        | 1,823,853        | 2,428,900         |      |      |
| Strickwaren <sup>8</sup>                    | 42,240         | 7,600          | 193,905          | 181,593           |      |      |
| Anilinfarben <sup>12</sup>                  | 106,290        | 191,929        | 1,293,341        | 2,190,469         |      |      |
| Farbstoffe und Chemikalien <sup>14</sup>    | 24,085         | 19,894         | 394,579          | 715,905           |      |      |
| Weinstein <sup>14</sup>                     | —              | —              | 7,619            | 22,820            |      |      |
| Asphalt <sup>14</sup>                       | —              | —              | 63,650           | 101,840           |      |      |
| Absinth <sup>14</sup>                       | 13,417         | —              | 93,583           | 186,340           |      |      |
| Kirschwasser u. dgl. <sup>14</sup>          | —              | —              | 1,234            | —                 |      |      |
| Chokolade <sup>14</sup>                     | 2,977          | —              | 45,088           | 53,595            |      |      |
| Käse <sup>15</sup>                          | 32,172         | 19,184         | 98,074           | 53,716            |      |      |
| Häute und Felle, gesalzen <sup>14</sup>     | —              | 1,804          | 202,153          | 816,577           |      |      |
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>     | 231,382        | 46,270         | 2,506,617        | 2,481,727         |      |      |
| Wissenschaftliche Instrumente <sup>14</sup> | —              | —              | —                | —                 |      |      |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                 | —              | 18,072         | 51,767           | 97,968            |      |      |
| <b>Total</b>                                | <b>611,817</b> | <b>552,245</b> | <b>6,993,426</b> | <b>10,152,876</b> |      |      |

## Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

|                                                                   | August — Août  | 1896           | 1897             | Jan.-August      | 1896 | 1897 |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------|------|
|                                                                   | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.              | Fr.  | Fr.  |
| Käse <sup>15</sup>                                                | 374,334        | 244,184        | 2,233,804        | 2,284,317        |      |      |
| Seidengewebe <sup>1</sup>                                         | 12,328         | 1,823          | 48,373           | 34,048           |      |      |
| Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle <sup>8</sup> | 80,919         | 33,274         | 345,900          | 369,326          |      |      |
| Strohwaren <sup>8</sup>                                           | 22,716         | —              | 152,979          | 94,484           |      |      |
| Holzschnitzereien <sup>14</sup>                                   | 3,319          | 580            | 5,486            | 580              |      |      |
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>                           | 7,957          | —              | 29,544           | 90,928           |      |      |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                                       | 638            | 503            | 13,036           | 12,476           |      |      |
| <b>Total</b>                                                      | <b>502,211</b> | <b>280,864</b> | <b>2,829,122</b> | <b>2,886,159</b> |      |      |

## Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

|                                                | August — Août    | 1896             | 1897              | Jan.-August       | 1896 | 1897 |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|------|------|
|                                                | Fr.              | Fr.              | Fr.               | Fr.               | Fr.  | Fr.  |
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>        | 93,045           | 17,026           | 421,874           | 392,457           |      |      |
| Boites à musique <sup>11</sup>                 | 60,510           | 35,610           | 361,459           | 352,369           |      |      |
| Produits de lait (Milchprodukte) <sup>14</sup> | 22,905           | 15,313           | 191,389           | 188,098           |      |      |
| Cuir (Leder) <sup>14</sup>                     | 12,838           | 14,309           | 58,732            | 74,554            |      |      |
| Quincailleries (Kurzwaren) <sup>14</sup>       | 7,687            | 13,114           | 104,491           | 119,598           |      |      |
| Divers (Verschiedenes) <sup>14</sup>           | 14,734           | 11,483           | 103,823           | 76,091            |      |      |
| <b>Genf</b>                                    | <b>211,769</b>   | <b>106,855</b>   | <b>1,241,768</b>  | <b>1,203,162</b>  |      |      |
| <b>Bern</b>                                    | <b>502,211</b>   | <b>280,864</b>   | <b>2,829,122</b>  | <b>2,886,159</b>  |      |      |
| <b>Basel</b>                                   | <b>611,817</b>   | <b>552,245</b>   | <b>6,993,426</b>  | <b>10,152,876</b> |      |      |
| <b>Horgen</b>                                  | <b>307,195</b>   | <b>213,147</b>   | <b>2,848,841</b>  | <b>2,903,336</b>  |      |      |
| <b>Zürich</b>                                  | <b>993,373</b>   | <b>574,631</b>   | <b>8,788,085</b>  | <b>9,518,238</b>  |      |      |
| <b>St. Gallen</b>                              | <b>3,187,392</b> | <b>1,620,788</b> | <b>19,857,330</b> | <b>19,270,070</b> |      |      |
| <b>Total</b>                                   | <b>5,763,757</b> | <b>3,348,030</b> | <b>42,503,572</b> | <b>45,933,886</b> |      |      |

## II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

|                                                                                           | Januar — August   | 1896              | 1897 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------|
|                                                                                           | Fr.               | Fr.               | Fr.  |
| Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce <sup>1</sup> | 7,195,071         | 7,865,556         |      |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter <sup>2</sup>                                           | 639,911           | 769,908           |      |
| Sammet und Plüsch — Velours et peluche <sup>3</sup>                                       | 3,491             | —                 |      |
| Bänder — Rubans <sup>4</sup>                                                              | 1,978,078         | 2,500,751         |      |
| Seide (Silk, spun) <sup>5</sup>                                                           | 172,434           | 619,273           |      |
| Florsetseide — Bourre de soie <sup>6</sup>                                                | 162,963           | 821,426           |      |
| Seidenwaren (incl. Stickereien) — Soieries (non compris les broderies) <sup>7</sup>       | 10,151,948        | 12,576,914        |      |
| Stickereien — Broderies <sup>7</sup>                                                      | 17,935,002        | 17,893,121        |      |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine <sup>8</sup>                       | 3,354,235         | 2,949,846         |      |
| Stroh- u. Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin <sup>9</sup>         | 1,790,711         | 1,846,067         |      |
| Uhren und Uhrenteile — Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>                            | 2,955,035         | 2,955,112         |      |
| Musikdosen — Boites à musique <sup>11</sup>                                               | 361,459           | 352,369           |      |
| Anilinfarben — Couleurs d'aniline <sup>12</sup>                                           | 1,293,341         | 2,190,469         |      |
| Käse — Fromage <sup>15</sup>                                                              | 2,672,536         | 2,714,918         |      |
| Verschiedenes — Divers <sup>14</sup>                                                      | 1,986,255         | 2,945,070         |      |
| <b>Total</b>                                                                              | <b>42,503,572</b> | <b>45,933,886</b> |      |

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

## Generalversammlungen. — Assemblées générales.

6 septembre: Compagnie de chemin de fer Fribourg-Morat (Hôtel de la Tête noire à Fribourg).  
 9 septembre: Société suisse d'ameublements (Musée industriel à Lausanne).

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

|                                      | 19 août.            | 26 août.             | 19 août.               | 26 août.      |
|--------------------------------------|---------------------|----------------------|------------------------|---------------|
|                                      | Fr.                 | Fr.                  | Fr.                    | Fr.           |
| Encaisse métallique                  | 106,141,820         | 103,773,970          | Circulat. de billets   | 462,910,570   |
| Portefeuille                         | 402,295,825         | 410,249,678          | Comptes courants       | 85,487,028    |
| <b>463,437,645</b>                   |                     |                      | <b>548,397,598</b>     |               |
| <b>Banque nationale de Belgique.</b> |                     |                      |                        |               |
| <b>26 août.</b>                      | <b>2 septembre.</b> | <b>26 août.</b>      | <b>2 septembre.</b>    |               |
| <b>Fr.</b>                           | <b>Fr.</b>          | <b>Fr.</b>           | <b>Fr.</b>             |               |
| Encaisse mé-tallique                 | 8,362,152,103       | 8,249,772,480        | Circulation de billets | 8,544,023,510 |
| Portefeuille                         | 539,031,860         | 242,017,896          | Comptes courants       | 746,908,619   |
| <b>8,901,183,963</b>                 |                     | <b>8,491,790,376</b> |                        |               |
| <b>Niederländische Bank.</b>         |                     |                      |                        |               |
| <b>21. August.</b>                   | <b>28. August.</b>  | <b>21. August.</b>   | <b>28. August.</b>     |               |
| <b>n.</b>                            | <b>n.</b>           | <b>n.</b>            | <b>n.</b>              |               |
| Metallbestand                        | 114,384,512         | 114,338,985          | Notencirculation       | 198,392,955   |
| Wechselportfeuille                   | 65,369,443          | 65,187,689           | Conti-Correnti         | 198,994,780   |
| <b>179,753,955</b>                   |                     | <b>179,526,674</b>   |                        |               |

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## B. Schäffer,

### Manometer.

Feder-Manometer und -Vacuummeter  
verschiedener Konstruktionen.  
Leucht-Manometer.  
Quecksilber-Manometer und -Vacuummeter.  
Kontroll-Doppel-Manometer.  
Wasserstands-Anzeiger.  
Hahnköpfe, Probierröhre und Ventile.  
Hahnköpfe mit Schmiervorrichtung.

### Ventile.

Jenkins-Ventile. Sicherheitsventile.  
Dampfpfeifen.

### Patent-Sicherheits-Apparate für Dampfessel.

### Injecteurs.

Re-starting-Injecteur, Injecteurs für Retour-  
dampf etc. — Elevatoren.

### Pulsometer.

Speise- und Probierröhren.  
Patent-Kondensationswasser-Ableiter.  
Dampfentwässerer.

Hähne in Metall und Eisen.  
Druck-Reduzier-Ventile.

Indicatoren nach Richards und Thompson.  
Thompson-Indicator (klein Modell)  
für schnellgehende Maschinen.

### Patent-Tachometer.



Reparatur-Werkstätte.

Reparatur-Werkstätte.

## Zürich.

(776<sup>a</sup>)

### Buss-Regulator.

Patent-Vierpendel-Regulator  
auf Universal-Drossel-Absper-Ventil.  
Regulator mit Dampf-Energie,  
System „von Lude“.  
Hub- und Rotationszähler.

### Wasserragen.

Schmier-Apparate aller Art  
mit sichtbarer Tropfen-Schmierung,  
für konsistentes Fett etc.

### Pyrometer, Thermometer, Thalpotasimeter.

Wächter-Kontroll-Uhren.  
Flaschenzüge und Ketten.  
Patent Heap's Gasgewinde-Schneidemaschine.  
Funkenfänger System Neuhaus.  
Gasspritzen (Extincteurs).

### Hydranten.

Gas- und Wasserschieber.  
Hartblei-Armaturen.

Pumpen verschiedener Konstruktionen  
(zu allen Zwecken)  
etc. etc.

### Patent-Stahlrohr-Dichtungs- ringe.

Fabrikation u. Generaldépôt von **Schäffer & Budenberg, Magdeburg-Buckau.**

## Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen.

### Einladung

zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf

Samstag, den 2. Oktober 1897, vorm. 11 Uhr,  
im Gasthof zum Rheinfluss in Neuhausen.

### Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes über das Rechnungsjahr 1896/97.
- 2) Abnahme dieses Berichtes, der Jahresrechnung und Feststellung der Dividende.
- 3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten pro 1897/98. Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz nebst Revisionsbericht liegen vom 24. September ab den Tit. Aktionären auf dem Verwaltungsbureau in Neuhausen zur Einsicht auf. (M 208 S)  
Gegen genügenden Ausweis können gedruckte Exemplare der Rechnung und Bilanz, sowie Eintritts- und Stimmkarten ebendasselbst bezogen werden.  
Neuhausen bei Schaffhausen, den 2. September 1897.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

W. von Waldkirch-Neher.

(777<sup>a</sup>)

## FABRIQUE D'ENGRAIS CHIMIQUES de Fribourg et Renens.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi, 17 septembre 1897, à 2 heures du soir, au Café Castella, à Fribourg. (H 2975 F)

### Tractanda statutaires.

Les comptes et les rapports annuels déposent à nos bureaux dès ce jour.  
Fribourg, 3 septembre 1897.

(778)

### Le conseil d'administration.

### Echange d'actions.

MM. les porteurs d'actions de la Banque populaire de la Gruyère sont informés que l'échange des actions nominatives contre des titres au porteur s'effectue dès aujourd'hui chez M. Corpataux, contrôleur des hypothèques, à Bulle. (H 2964 F)

Bulle, 3 septembre 1897.

(775<sup>a</sup>)

### Banque populaire de la Gruyère.

**MONTREUX.** Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites ainsi que devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à **L. Chalet**, agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel.

(Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne

## Gothaer Lebensversicherungsbank.

Gegründet 1827.

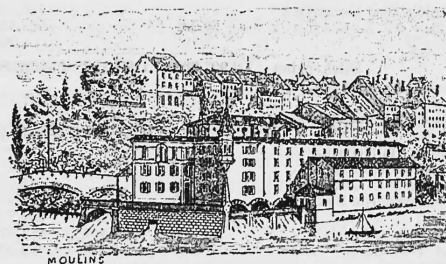
Versicherungsbestand am 1. März 1897: 714<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Millionen Mark.

Dividende im Jahr 1897: 30 bis 134 % der Jahres-Normalprämie — je nach dem Alter der Versicherung.

Aufnahmen vermitteln gebührenfrei, in:

|             |                      |                     |                     |
|-------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Aarau:      | F. Fricker-Wirz.     | Lausanne:           | G. Landis.          |
| Basel:      | Wilh. Buefle.        | Luzern:             | J. Ehrler-Stelner.  |
| Bern:       | Roschütz & Co.       | Rapperswil:         | Fr. Rüegg.          |
| Biel:       | Karl Uhlmann.        | Rorschach:          | B. Schott.          |
| Chur:       | Ant. Simmen.         | Schaffhausen:       | G. Schnezler.       |
| St. Gallen: | Alf. Gähwiler.       | Solothurn:          | Jos. Nagel.         |
| Glarus:     | P. Vögeli-Stäger.    | Teufen, Appenz:     | E. Walser.          |
| Helden:     | Huldr. Sturzenegger. | Wädenswil-Langgrün: | A. Schanfelberger.  |
| Zürich:     | Th. Motteler.        |                     | (211 <sup>3</sup> ) |

## Importante force motrice et bâtiments



sont à vendre dans la Suisse romande. (12)

Installation complète et moderne de turbines, qui, à l'heure actuelle, se trouvent encore en pleine activité.

Pour de plus amples renseignements, écrire sous chiffre G 167 L à l'agence de publicité Haassenstein & Vogler, Lausanne.

## Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

Rasche und geschmackvolle Ausführung.



Neu: **Fernseher**, Ver-  
besserte!  
den besten Feldstecher ersetzend, mit Etui,  
bequem in der Tasche zu tragen, versendet  
per Nachnahme à Fr. 3, feinste à Fr. 4  
L. Wulger, Luzern. (735<sup>a</sup>) (H 2420 Lz)

Offizieller Discontosatz schweizerischer Emissionsbanken  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses

4 %